



# CD-S300

CD-soitin

## Käyttöohje

Julkaisija:

Musta Pörssi Oy

Kutojantie 4

02630 Espoo

Kaikki oikeudet pidätetään.

Käyttöohjeen tiedot perustuvat sen tekohekellä oleviin tuotetietoihin.

Ominaisuus- tai varustemuutokset ovat mahdollisia. Emme vastaa muutoksista.

<p><b>CAUTION</b> Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.</p>
<p><b>AVERTISSEMENT</b> L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.</p>
<p><b>VORSICHT</b> Die Verwendung von Bedienelementen oder die Einstellung bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen kann zu Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.</p>
<p><b>OBSERVERA</b> Användning av reglage eller justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än så som beskrivs häri kan resultera i farlig strålning.</p>
<p><b>ATTENZIONE</b> L'uso di controlli, regolazioni, operazioni o procedure non specificati in questo manuale possono risultare in esposizione a radiazioni pericolose.</p>
<p><b>PRECAUCIÓN</b> El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.</p>
<p><b>LET OP</b> Gebruik van bedieningsorganen, instellingen of procedures anders dan beschreven in dit document kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.</p>
<p><b>ΑΔΑΡΕΑΙΕΑ</b> Επιτευχιαίαεα ιδααία οτδααεαίεε εεε τδτεααααίεα ιαηδδίαε εεε ααηεαίεα τδτδααδ, ια οεααίιτδ α ααίίε είνδδδδδδδ, ιηαδ ιδδααεδδδδ ια ααααεαίεε ηαηίε δααεαδδδ.</p>

**VARO!**

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄ TEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

**VORSICHT**

SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN.

**DANGER**

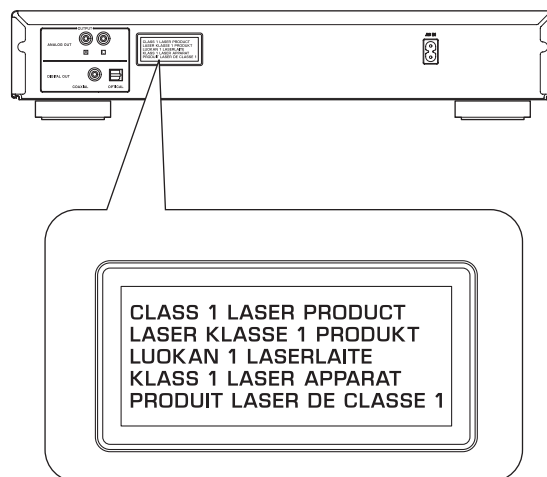
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

**ATTENTION**

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

**ΠΔΑΑΟΙΔΑΡΕΑΙΕΑ**

ΙΠΕ ΟΤΚΡΠΤΕΕ ΟΤΡΟΕΤΒΑ ΒÛ ΜΟΕΕΤΕ ΗΑΒΕΡΑΗΟΤΑΝΒ ΑΙÇΑΑΕΝΘΑΕΡ ΒΕΑΕΜΟΑΟ È ΗΕΒΕΑΕΜΟΑΟ ÈΑÇΕΡΗΟΑΟ ÈÇÈÓ×ΕΗÈΒ. ÈÇΑΑΑΑΕΤΕ ΒΟÇΑΑΕΝΘΑΕΒ ÈÓ×Α.



**CAUTION**

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**ADVARSEL**

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRALING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

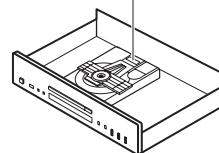
**ADVARSEL**

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

**WARNING**

SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.

**DANGER:** AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
**CAUTION:** DO NOT STARE INTO BEAM INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN



## **VAROITUS**

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

## **DK**

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## **N**

Observer: Nettbryteren POWER er sekundært innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## **S**

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och inte bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## **SF**

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

## **VARO!**

AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS  
OHITETTAESSA OLET ALTTIINA  
NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.  
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

## **WARNING!**

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL  
ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.  
BETRAKTA EJ STRÅLEN.

# VAROITUS! LUE ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

- 1 Lue tämä käyttöohje tarkkaan. Niin opit käyttämään laitteen hienoimpiakin toimintoja. Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.
- 2 Sijoita laite hyvin ilmastoituun, viileään, kuivaan ja puhtaaseen paikkaan. Suojaa laite auringonpaisteelta, kuumuudelta, tärinältä, pölyltä, kosteudelta ja kylmältä. Riittävän ilmanvaihdon ja ilman kiertämisen turvaamiseksi laitteen joka puolelle on jätettävä tilaa vähintään seuraavasti:  
Päälle: 2,5 cm  
Taakse: 2,5 cm  
Sivuille: 2,5 cm
- 3 Älä sijoita laitetta lähelle muita sähkölaitteita, moottoreita tai muuntajia. Ne aiheuttavat hurinaa.
- 4 Älä altista laitetta äkilliselle lämpötilan vaihtumiselle (kylmästä kuumaan). Älä sijoita laitetta kostean tilaan (esim. huoneeseen, jossa on ilmankostutin). Kosteus kondensoituu laitteen sisälle ja voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vahingoittaa laitetta tai sen käyttäjää.
- 5 Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa sen päälle voi pudota jokin esine, tippuvettä tai roiskevettä. Älä sijoita laitteen päälle:
  - muita laitteita, koska ne voivat vahingoittaa ja värjätä laitteen pintaa
  - palavia esineitä (esim. kynttilöitä), koska ne voivat aiheuttaa tulipalon tai vahingoittaa laitetta tai sen käyttäjää
  - astioita joissa on nestettä, koska ne voivat aiheuttaa sähköiskun laitteen käyttäjälle tai vahingoittaa laitetta.
- 6 Älä peitä laitetta paperilla, kankaalla, verholla tms. Se estää lämmön poistumisen laitteesta. Jos lämpötila laitteen sisällä kohoaa liikaa, seurauksena voi olla tulipalo tai vahinko laitteelle tai sen käyttäjälle.
- 7 Älä kytke laitetta pistorasiaan, ennen kuin olet tehnyt kaikki kytkennät.
- 8 Älä käännä käytössä olevaa laitetta ylösalaisin. Laite voi ylikuumentua ja seurauksena voi olla laitevaurio.
- 9 Käsittele kytkimiä, säätimiä ja johtoja varovaisesti.
- 10 Kun irrotat verkkojohdon pistorasiasta, vedä pistotulpasta, älä vedä johdosta.
- 11 Älä puhdistu laitetta kemiallisilla puhdistusaineilla. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa. Puhdistu laite puhtaalla, kuivalla liinalla.
- 12 Käytä vain tähän laitteeseen merkittyä jännitettä. Suuremman jännitteen syöttäminen on vaarallista ja voi aiheuttaa tulipalon tai vahingoittaa laitetta tai sen käyttäjää. YAMAHA ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat muun kuin sallitun jännitteen käyttämisestä.
- 13 Estä salamoista aiheutuvat vahingot: irrota verkkojohto pistorasiasta tai laitteesta ukkosen ajaksi.
- 14 Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta. Jos laite tarvitsee huoltoa, ota yhteys valtuutettuun YAMAHA-huoltoon. Älä avaa laitteen suojakuorta missään tapauksessa.
- 15 Irrota verkkojohto pistorasiasta, jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan (esim. loman ajaksi).
- 16 Sijoita laite lähelle pistorasiaa niin, että verkkojohto voidaan irrottaa helposti.
- 17 Lue viianmääritysohjeet ennen kuin toteat, että laite on viallinen.
- 18 Ennen kuin siirrät laitetta, sammuta virta tästä laitteesta painamalla  $\phi$  -painiketta. Irrota sitten verkkojohto pistorasiasta.

- 19 Suojaa paristot kuumuudelta, kuten auringonpaisteelta ja tulelta.
- 20 VOLTAGE SELECTOR [mallit Asia ja General]  
The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC wall outlet. Jännitteet:  
.....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

Kun verkkojohto on kytketty pistorasiaan, laite on kytkettynä sähköverkkoon, vaikka sammuttaisit laitteen painamalla  $\phi$ -painiketta.

## VAROITUS VAKAVASTA VAARASTA

Sähköisku- ja tulipalovaaran vähentämiseksi laite ei saa kastua eikä kostua.

## LASERTURVALLISUUS

Laitteessa on laser. Silmävaurioiden vaaran vuoksi laitteen suojakuoren saa avata ja laitetta saa yrittää huoltaa vain valtuutettu huolto.

## VAROITUS VAKAVASTA VAARASTA

Avoimin ollessaan laite säteilee näkyvää lasersäteilyä. Vältä katsomasta suoraan säteeseen. Kun laite on kytkettynä verkkosähköön, älä katso sisään levyaukosta tai muista aukoista.

Laitteen laserosan säteily voi ylittää luokan 1 rajan.

## ■ For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

### Huom!

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bare flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

## ■ Special Instructions for U.K. Model

### TÄRKEÄÄ

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

# SISÄLTÖ

## JOHANTO

<b>LAITTEEN RAKENNE</b> .....	2
Etulevy .....	2
Takalevy .....	3
Kauko-ohjain .....	4
Soitto-ohjelma..... <b>Audio CD</b> .....	5

## TOIMINNOT

<b>Ohjelman toisto iPodista/USB-laitteesta</b> .....	6
iPod/USB-laitteen kytkentä .....	6
Ohjelman toisto iPodista.....	6
Ohjelman toisto USB-laitteesta .....	6
iPod/USB-laitteen irrottaminen .....	7
Tuetut iPodit/USB-laitteet .....	7

### ■ Ominaisuudet

- Optinen digitaalilähtö
- Koaksiaalinen digitaalilähtö
- CD-R, CD-RW  
(Lisätietoja, s.8)
- Toistaa MP3, WMA-levyt
- MP3/WMA -tiedostojen toisto USB-laitteesta  
(Lisätietoja, page 8.)
- iPod -toisto
- Soitto-ohjelma (vain Audio CD)
- Satunnaistoisto
- Yhden raidan/tiedoston, koko levyn/kansion/laitteen kaikkien tiedostojen uusintatoisto
- Uusintatoisto A-B (vain Audio CD)
- Säädettävä näyttötietue ja näytön kirkkaus
- PURE DIRECT -äänentoisto

### ■ Mukana toimitetut tarvikkeet

Tarkasta, että sait seuraavat osat.

- Verkkojohto
- Kauko-ohjain
- Paristot (AA, R6, UM-3) (x2)
- RCA-stereoakaapelit

### ■ Paristot

- Vaihda kaikki paristot, jos kauko-ohjaimen toimintaetäisyys lyhenee.
- Käytä paristoja, joiden tyyppimerkintä on AA, R6, UM-3.
- Laita paristot oikein päin. Napaisuusmerkit ovat paristotilassa!
- Poista paristot, ellei kauko-ohjainta aiota käyttää pitkään aikaan.
- Paristotilassa ei saa olla samaan aikaan sekä käytettyjä että uusia paristoja.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja yhdessä (esim. alkali- ja mangaanipareja). Lue paristopakkaus tiedot tarkkaan. Samanväriset ja -muotoiset paristot voivat olla ominaisuuksiltaan erilaiset.

## LISÄTIETOJA

<b>TOISTOKELPOISET LEVYT JA TIEDOSTOFORMAATIT</b> .....	8
<b>ADVANCED-VALIKON KÄYTTÖ</b> .....	9
<b>VIANMÄÄRITYS</b> .....	10
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	11

- Hävitä vuotaneet paristot heti. Jos paristot ovat vuotaneet, älä koske aineeseen äläkä tahri siihen esimerkiksi vaatteitasi. Puhdista paristotila huolellisesti, ennen kuin laitat sinne uudet paristot.
- Älä hävitä paristoja sekajätteenä. Tarkasta oikea hävitystapa jätehuolto-ohjeista.

### ■ Kauko-ohjaimen käsittely

- Kauko-ohjaimen ja tämän laitteen välissä ei saa olla isoa estettä.
- Älä kaada vettä tai laita mitään nestettä kauko-ohjaimen päälle.
- Älä pudota kauko-ohjainta.
- On kiellettyä säilyttää kauko-ohjainta edes vähän aikaa seuraavissa olosuhteissa:
  - kosteassa, kuten kylpyhuoneessa
  - kuumassa, kuten lähellä lämmitintä tai hellaa
  - erittäin kylmässä
  - pölyisessä paikassa
- Jos kauko-ohjainsignaalien vastaanottimeen osuu voimakas valo (etenkin loistevalo), kauko-ohjain ei välttämättä toimi kunnolla. Sijoita laite tarvittaessa pois valosta.

### ■ Tietoja käyttöohjeesta

- ! on vinkki.
- Tässä käyttöohjeessa CD-audioon viitataan tunnuksilla: "Audio CD", MP3/WMA-levyihin viitataan tunnuksella "Data Disc", MP3/WMA-raitoihin USB-laitteessa viitataan tunnuksella "USB".
- **Audio CD**, **Data Disc** ja **USB** tarkoittavat musiikkidataformaatteja, joihin toiminto vaikuttaa.
- Käyttöohje painetaan ennen laitteen tuotantoa. Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua parannusten ja muiden vastaavien muutosten myötä. Jos käyttöohjeen ja laitteen välillä on eroja, noudata ensisijaisesti laitteen antamia vaihtoehtoja.

JOHDANTO

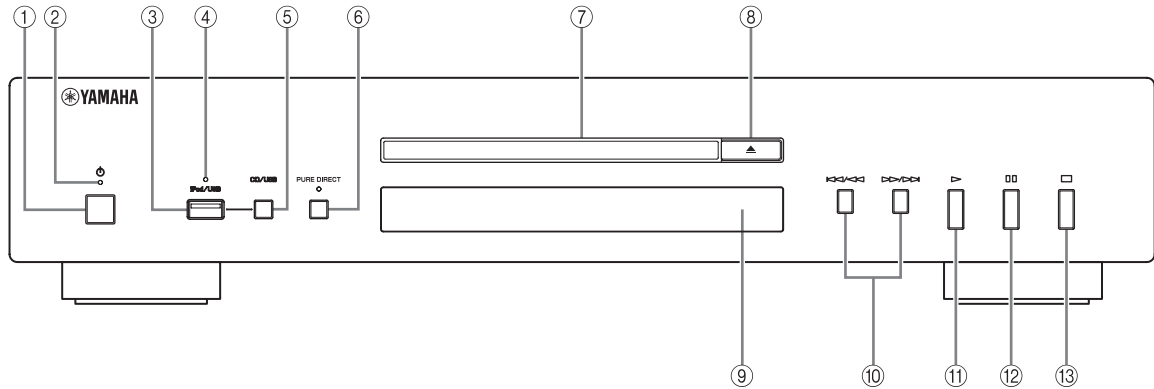
KÄYTTÖ

LISÄTIETOA

suomi

# LAITTEEN RAKENNE

## Etulevy



### ① ⏻ (virta)

Laite toimintaan - pois toimintatilasta

!

- Yllä oleva virran merkkivalo palaa, kun laite on toimintatilassa.
- Levykelkassa olevan levyn toisto alkaa automaattisesti, kun kytket laitteen toimintatilaan.

### ② Virran merkkivalo

Valon merkitys:

ON: Kirkas

OFF: Ei pala

### ③ iPod/USB-liitin

Kytke iPod/USB-laite (ks. s. 6).

### ④ iPodin/USB-toiston merkit

Ei käytössä: CD-tila valittuna.

Oranssi: Yhteys muodostettu.

Vihreä: iPod/USB on kytkettynä ja toistokelpoisia tiedostoja on tunnistettu (toistovalmis).

### ⑤ CD/USB

Valitsee CD-toistotilan tai iPod/USB-toistotilan (s. 6).

!

Kun iPod/USB-merkkivalo ei pala, tämä laite on CD-toistotilassa.

### ⑥ PURE DIRECT

Kytke PURE DIRECT -äänentoisto käyttöön tai pois käytöstä äänenlaadun parantamiseksi.

!

- PURE DIRECT -merkkivalo syttyy.
- Digitaalilähtöliittimestä ei lähde eteenpäin signaalia.
- Etulevyn näyttö sammuu toiston ajaksi, ja käytön aikana näkyviin tulee vain vähimmäismäärä ilmaisimia ja viestejä.

### Huom!

Tee kytkentä ANALOG OUT-liittimiin, jos haluat käyttää PURE DIRECT-toimintoa (s. 3).

### ⑦ Levykelkka

Levyn paikka soittimessa.

### ⑧ △ (avaa / sulje)

Avaa tai sulkee levykelkan.

### ⑨ Kauko-ohjaussignaalien vastaanotin

Vastaanottaa kauko-ohjaussignaalit.

### ⑩ ◀◀/◀◀ (hyppy/haku taakse),

### ▶▶/▶▶ (hyppy/haku eteen)

▶▶/▶▶: Raidan ohitus eteenpäin.

◀◀/◀◀: Aloittaa uudelleen parhaillaan toistuvan raidan toiston.

◀◀/◀◀ (kahdesti): Kappaleen / raidan ohitus taaksepäin.

Pidä painettuna ◀◀/◀◀ tai ▶▶/▶▶: haku taakse tai eteen.

### ⑪ ▷ (Toisto)

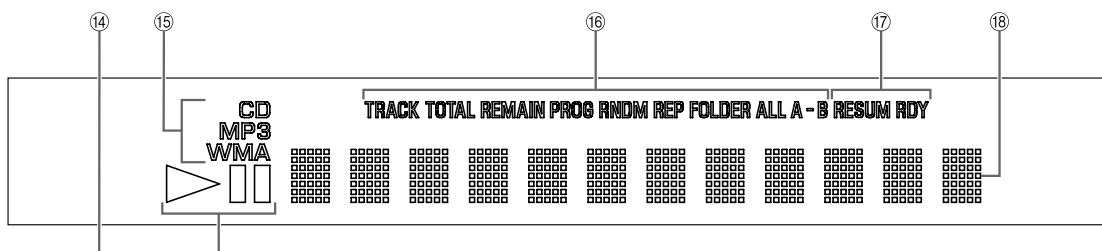
Käynnistää toiston.

### ⑫ ⏸ (Tauko)

Keskeyttää toiston taukotilaan (pause). Jatka toistoa painamalla ▷ tai ⏸.

### ⑬ □ (Toiston lopetus)

Lopettaa toiston.



**14 Toiston tilan ilmaisin**

Valo palaa, kun laite toistaa tai toisto on keskeytetty (pause).

**15 Ohjelmalähteen ilmaisin**

Ilmaisee toistettavan materiaalin tyyppin.

**16 Ajan ja toistotavan näyttötapa**

Ilmaisee valittuna olevan toistotavan ja aikanäytön tilan (toistotavat: s. 5, aikanäyttö: s.6).

**17 ADVANCED SETUP -valikko**

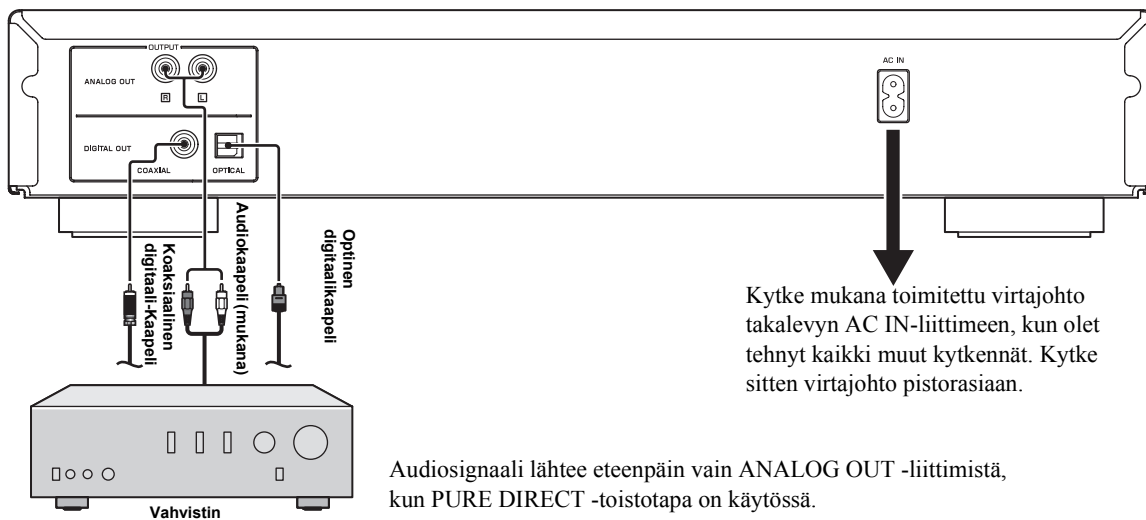
Ilmaisee käyttöön otetut erikoistoiminnot. Lisätietoja, ADVANCED-valikon käyttö (s. 9).

**18 Vaihtuvan tiedon näyttö**

**Takalevy**

**VAROITUS**

Ennen kuin teet kytkentöjä, sammuta virta tästä laitteesta, vahvistimesta ja kaikista muista laitteista.

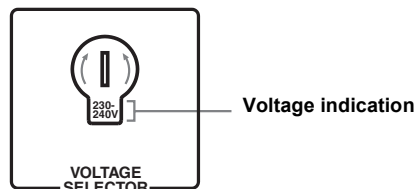


**VOLTAGE SELECTOR [mallit Asia ja General]**

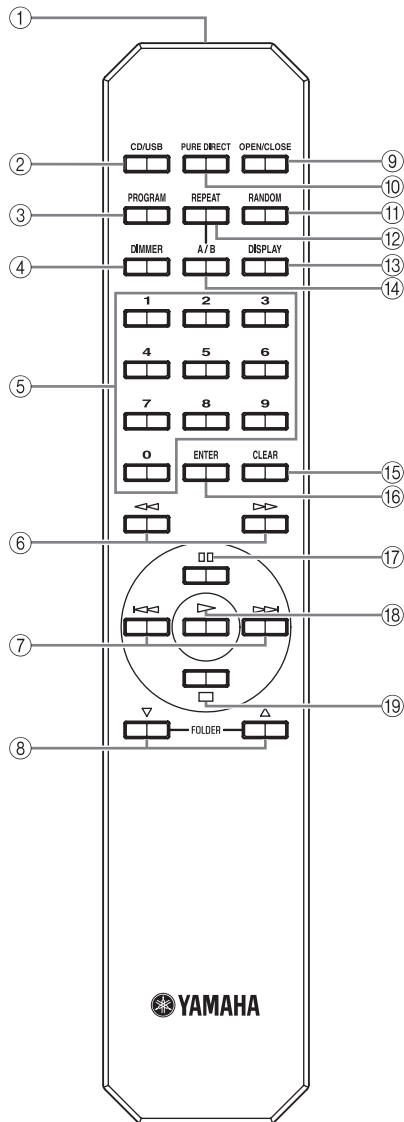
Voltages are as follows:  
AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

**VAROITUS**

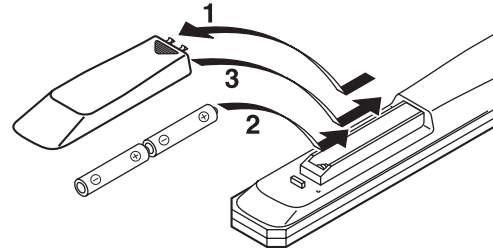
The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local voltage BEFORE plugging the power cable into the AC wall outlet. Improper setting of the VOLTAGE SELECTOR may cause damage to this unit and create a potential fire hazard. Rotate the VOLTAGE SELECTOR clockwise or counterclockwise to the correct position using a straight slot screwdriver.



## Kauko-ohjain



### ◆ Paristot kauko-ohjaimen



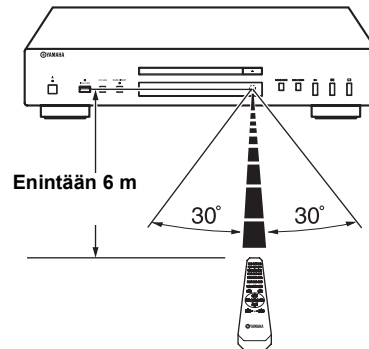
**1** Paina ▾ ja irrota akkutilan kansi työntämällä sitä.

**2** Laita kaksi mukana toimitettua paristoa (AA, R6, UM-3) paristostilassa olevien napaisuusmerkkien (+ / ) suuntaisesti.

**3** Työnnä kansi takaisin paikalleen niin, että se napsahtaa kiinni.

### ■ Kauko-ohjaimen käyttö

Kauko-ohjain lähettää suoria infrapunasäteitä. Osoita kauko-ohjaimella suoraan tämän laitteen etulevyyssä olevaa kauko-ohjainsignaalin vastaanotinta.



#### ① Infrapunasignaalin lähitin

Lähettää infrapunasignaalia tähän laitteeseen.

#### ② CD/USB

Valitsee CD-toistotilan tai iPod/USB-toistotilan (s. 6).

!

Asetus jää muistiin, vaikka sammuttaisit tämän laitteen.

#### ③ PROGRAM

Kytkee soitto-ohjelman käyttöön tai pois käytöstä. Katso "Soitto-ohjelmatoisto" seuraavalla sivulla.

#### ④ DIMMER

Etulevyn näytön kirkkaus vaihtuu joka kerta, kun painat DIMMER. Neljä vaihtoehtoa.

!

Asetus jää muistiin, vaikka sammuttaisit tämän laitteen.

#### ⑤ Numerot

Valitse haluamasi raita levyiltä tai tiedosto valittuna olevasta kansioista.

#### ⑥ << (Haku taakse) >> (Haku eteen)

Pikahakee raitaa taaksepäin/eteenpäin niin kauan, kun painike on painettuna.

#### ⑦ <<< (Hyppy taakse) >>> (Hyppy eteen)

>>>: Raidan ohitus eteenpäin.

<<<: Aloittaa uudelleen parhaillaan toistuvan raidan toiston.

<<< (kahdesti): Kappaleen / raidan ohitus taaksepäin.



### ⑧ FOLDER ▾ (edellinen kansio), ▴ (seuraava kansio)

**Data Disc** **USB**

▾: Kansion ohitus taaksepäin.

▴: Kansion ohitus eteenpäin.

Lisätietoja s. 6.

### ⑨ OPEN/CLOSE

Avaa tai sulkee levykelkan.

### ⑩ PURE DIRECT

Kytke PURE DIRECT -äänentoisto käyttöön tai pois käytöstä äänenlaadun parantamiseksi. Lisätietoja, Ks. s. 2. ! Asetus jää muistiin, vaikka sammuttaisit tämän laitteen.

### ⑪ RANDOM

Kytkee satunnaistoitotavan käyttöön tai pois käytöstä.

#### Huom!

Satunnaistoisto kytkeytyy pois käytöstä, kun levykelkka avataan.

### ⑫ REPEAT

Yhden raidan tai kaikkien raitojen uusintatoisto. Painele toiston aikana REPEAT. Uusintatoistotapa muuttuu seuraavassa järjestyksessä:

- REP TRACK (raidan uusintatoisto): Soitin toistaa yhtä raitaa.
- REP ALL (kaikkien raitojen uusintatoisto): Soitin toistaa kaikkia raitoja (koko levytä).

**Data Disc** **USB**

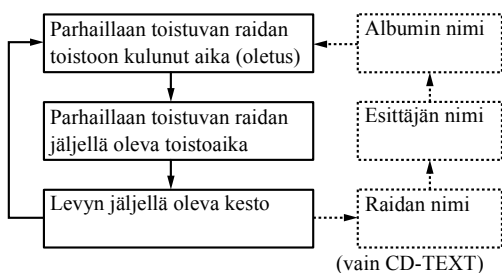
- REP FOLDER (kansion uusintatoisto): Soitin toistaa kaikkia tiedostoja (koko kansioista).

! Uusintatoisto toimii myös soitto-ohjelman ja satunnaistoiston aikana.

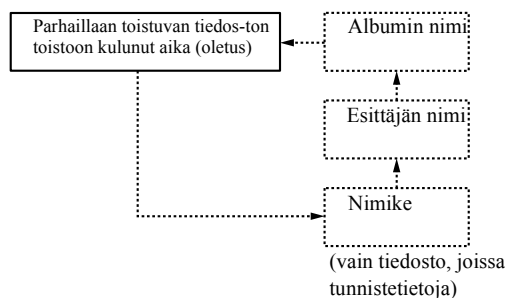
### ⑬ DISPLAY

Aikatietueen valitseminen. Painele toiston aikana DISPLAY. Näyttötietue muuttuu seuraavassa järjestyksessä:

**Audio CD**



**Data Disc** **USB**



### ⑭ A/B **Audio CD**

Uusintatoistaa määritettyä kohtaa raidasta. Määritä alku- ja loppukohta (A ja B) painamalla A/B kahdesti toiston aikana.

Peru välin A-B uusintatoisto painamalla uudestaan A/B.

#### Huom!

- Välin A-B uusintatoiston aloitus- ja lopetuskohtaan on oltava samassa raidassa.
- Et voi käyttää välin A-B uusintatoistoa datalevyn ja USB-laitteen toiston aikana.
- Jos lopetat toiston painamalla  (Stop), välin A-B uusintatoisto kytkeytyy pois käytöstä.
- Et voi käyttää välin A-B uusintatoistoa, jos käyttöön on valittu PURE DIRECT -toistotapa.

### ⑮ CLEAR

Ohjelmoidun raidan poistaminen

### ⑯ ENTER

Vahvistaa soitto-ohjelmaan valitsemasi raidan numeron.

### ⑰ (Tauko)

Keskeyttää toiston taukotilaan (pause). Jatka toistoa painamalla  tai .

### ⑱ (Toisto)

Käynnistää toiston.

S. 8, lisätietoja MP3/WMA -toistosta.

### ⑲ (Toiston lopetus)

Lopettaa toiston.

## Soitto-ohjelmatoisto **Audio CD**

Soitto-ohjelma toistaa raidat ohjelmoimassasi järjestyksessä.

### 1 Paina PROGRAM, kun laitteisto on perustilassa (stop).

Tämä laite kytkeytyy soitto-ohjelman muokkaustilaan.

### 2 Valitse raita numeroilla ja vahvista ENTER-painikkeella.

### 3 Ohjelmoi seuraava raita toistamalla vaihe 2. Voit tallentaa soitto-ohjelmaan 24 raitaa.

! Poista raita ohjelmasta painamalla CLEAR.

### 4 Paina -painiketta.

Toisto alkaa ohjelman alusta.

! Jos haluat poistaa kaikki raidat ohjelmasta, paina CLEAR, kun toisto ei ole käynnissä (stop).

#### Huom!

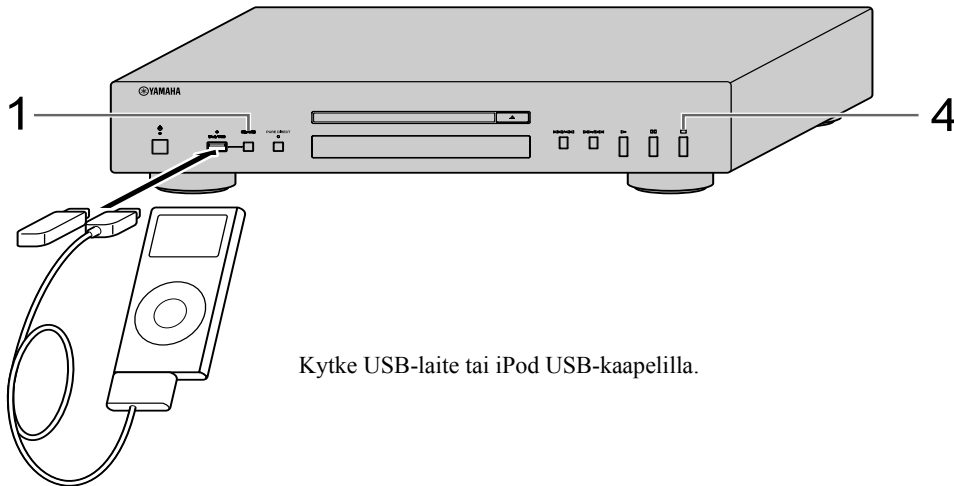
Soitto-ohjelma häviää muistista, kun levy otetaan pois tai tämä laite sammutetaan.

# Ohjelman toisto iPodista/USB-laitteesta

## iPod/USB-laitteen kytkentä

### Huom! iPod

- Käytä iPodin mukana toimitettu USB-kaapelia. Ellei USB-kaapelia ole toimitettu laitteen mukana, hanki sellainen (valmistaja Apple Inc).
- Sammuta iPod.
- Älä käytä USB-hubia.



## Ohjelman toisto iPodista

### 1 Valitse CD/USB-painikkeella iPod/USB-toistotila.

Etulevyn iPod/USB-merkkivalo syttyy oranssiksi ja muuttuu vihreäksi sitten, kun laitteisto on toistovalmis.

### 2 Käynnistä toisto

Käytä iPodia, kun käynnistät toiston, valitset raidan, keskeytät toiston (pause) ja lopetat toiston (stop).

! Vaihtoehtoisesti voit käyttää seuraavia painikkeita: (toisto), (tauko), (stop), (hyppy taakse), (hyppy eteen), (haku taakse) ja (haku eteen), etulevyssä ja kauko-ohjaimessa.

### Huom!

iPod ei välttämättä toimi kunnolla tämän laitteen yhteydessä, ellei iPodin ohjelmistoa ole päivitetty. Käytä aina uusinta saatavilla olevaa iPod-ohjelmistoversiota.

## Ohjelman toisto USB-laitteesta

### 1 Valitse CD/USB-painikkeella iPod/USB-toistotila.

Etulevyn iPod/USB-ilmaisimien syttyy.

### 2 Käynnistä toisto

Tiedoston nimi näkyy etulevyn näytössä, toisto käynnistyy automaattisesti ja tapahtuu tiedostojen luomispäivän ja -ajan mukaisessa järjestyksessä, mikäli USB-laitteessa on toistokelpoisia tiedostoja.

### 3 Valitse raita.

Valitse kauko-ohjaimen FOLDER  $\nabla / \triangle$  -painikkeella kansio, ja valitse sitten raita  $\ll / \gg$  - tai numeropainikkeilla.

### 4 Lopeta toisto.

Paina  $\blacksquare$  (stop).

Ks. s. 8, lisätietoja MP3/WMA -toistosta.

## ***iPod/USB-laitteen irrottaminen***

Lopeta toisto ja irrota iPod/USB-laite. Suosittelemme, että valitset CD/USB-painikkeella CD-toistotilan, varmistat CD/USB-ilmaisimen sammumisen ja irrotat sitten iPod/USB-laitteen.

### **VAROITUS**

Älä irrota iPod/USB-laitetta toiston aikana tai jos etulevyn näytössä on "USB READING".

## ***Tuetut iPod/USB-laitteet***

### ■ **Tuetut iPod-mallit**

- iPod classic (myös 120GB)
- iPod nano (2nd, 3rd, 4th generations)
- iPod touch (1st, 2nd generations)

(huhtikuu 2009)

### **Huom!**

- iPod on lisensoitu sillä ehdolla, että käyttäjä yksityisessä käytössään ottaa kopioita ja toistaa tekijänoikeuslain suojaamatonta materiaalia tai materiaalia, jonka kopioiminen ja toistaminen on laillista Tekijänoikeuden loukkaaminen on lailla kiellettyä
- Yamaha ja sen jälleenmyyjät eivät ole vastuussa datasta, joka on kadonnut tähän laitteeseen kytketystä iPodista. Suosittelemme, että teet tiedostoista varmuuden vuoksi turvakopiot.

### ■ **Yhteensopivat USB-laitteet**

Tämä laite tukee USB-massamuistilaitteita (esim. flash-muisteja, kortinlukijoita, kannettavia audiosoitinimä), jotka on alustettu FAT16- tai FAT32-tiedostojärjestelmään.

### **Huom!**

- Jotkin laitteet eivät välttämättä toimi, vaikka ne täyttäisivät tekniset vaatimukset.
- Tämä laite ei tue salattuja USB-muistilaitteita.
- Älä kytke laitteeseen muita kuin USB-massamuistilaitteita: USB-latureita, USB-hubeja, tietokoneita, ulkoisia kovalevyjä jne.
- Jos laitat tämän laitteen iPod/USB-liittimeen kytkettyyn kortinlukijaan kaksi muistikorttia tai useampia, laitteisto tunnistaa vain yhden muistikortin.
- Yamaha ja sen jälleenmyyjät eivät ole vastuussa datasta, joka on kadonnut tähän laitteeseen kytketystä USB-laitteesta. Suosittelemme, että teet tiedostoista varmuuden vuoksi turvakopiot.
- Kaikkien USB-laitteiden käyttö ja virransyöttö ei ole taattua.

# TOISTOKELPOISET LEVY- JA TIEDOSTOFORMAATIT

## ■ Toistokelpoiset MP3- ja WMA-tiedostot (USB-laite ja datalevy)

### MP3

Formaatti	Bitti-nopeus (kbps)	Näyte-taajuus (kHz)
MPEG1 Audio Layer-3	32-320 *	32/44.1/48
MPEG2 Audio Layer-3, 2	8-160 *	16/22.05/24
MPEG-2,5 Audio Layer-2	8-160 *	8/11.025/12

\* Laite tukee myös vaihtuvaa bittinopeutta (VBR).

### WMA

- Version 8
- Version 9 (Laite tukee normaalia ja vaihtuvaa bittinopeutta. Laite ei tue tiedostotyyppejä Professional ja Lossless).

Profiili	Bittinopeus (kbps)	Näyte-taajuus (kHz)
High Profile	32-320 *	32/44.1/48
Mid Profile	16-32	16/22.05

\* Laite tukee myös vaihtuvaa bittinopeutta (VBR).

### Huom!

- Datalevyn toisto alkaa aakkosnumeerisessa järjestyksessä.
- USB-toisto alkaa luomispäivän ja -ajan mukaisessa järjestyksessä.
- Kopiosuojattu WMA-tiedosto (DRM) ei soi tässä laitteessa.
- Levyn on oltava ISO 9660-yhteensopiva.
- Toistoon kulunut aika ei välttämättä näy oikein silloin, kun laite toistaa vaihtuvan bittinopeuden materiaalia.

	Datalevy	USB
Tiedostojen enimmäislukumäärä	999	32767
Kansioiden enimmäismäärä	256	256
Tiedostojen enimmäismäärä kansiossa	512	512

## ■ Levyt, joita voi toistaa

Käytä CD-levyjä, joissa on jokin seuraavista merkeistä.



### .... CD (digital audio)



### .... CD-R, CD-RW (digital audio)

- CD-R- tai CD-RW-levyt, joissa on yksi seuraavista merkeistä.

FOR CONSUMER  
FOR CONSUMER USE  
FOR MUSIC USE ONLY

- Viimeistelty CD-R- tai CD-RW -levy.



### Huom

Tämä laite ei välttämättä pysty toistamaan CD-R/CD-RW-levyä eikä levyä, jonka tallennusvaiheessa on tapahtunut virhe.



### .... CD-TEXT

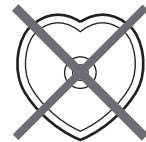
- Levyn nimi, esittäjän nimi ja raidan nimi näkyvät aikatietyteen ohella, kun laite toistaa CD TEXT -tietoja sisältävää CD-levyä.

## 8 cm:n CD-levyn toisto

Laita levy kelkan sisempään syvennykseen. Älä laita tavallista (12 cm) levyä 8 cm:n levyn päälle.

### Estä häiriötoiminnot

- Älä laita soittimeen erikoismuotoiltua levyä (esim. sydämenmuotoista). Ne voivat vaurioittaa laitetta.



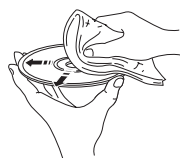
- Älä laita soittimeen levyä, jos levyn pinnassa on teippiä, tarraa tai liimaa. Levy voi jäädä kiinni soittimeen ja rikkoa sen.

## Levyjen käsittely

- Käsittele levyä aina varovaisesti niin, ettei toistopuoli naarmuunnu. Älä väännä levyä.



- Puhdista toistopinta pyyhkimällä sitä puhtaalla, kuivalla liinalla. Älä puhdista levyä millään levynpuhdistusaineella, sumutteella tai muulla kemikaalilla.
- Pyyhkäise keskeltä suoraan kohti reunaa. Älä hankaa pyörivin liikkein.



- Kirjoita levyn etikettipuolelle pehmeäkärkisellä kynällä.
- Poista levy käytön jälkeen soittimesta, ja laita se levykoteloon.
- Levy on suojattava pitkäaikaiselta altistumiselta suoralle auringonpaisteelle, kuumuudelle ja kosteudelle.

**Huom!** Älä puhdista linssinpuhdistimella, koska ne voivat aiheuttaa toimintahäiriön.

## ADVANCED-VALIKON KÄYTTÖ

Tässä laitteessa on kaksi erikoistoimintoa, joista saattaa olla hyötyä myymälä- ja toimistotiloissa.

### Huom!

Erikoistoiminnot eivät ole yhteensopivia iPod-laitteen kanssa.

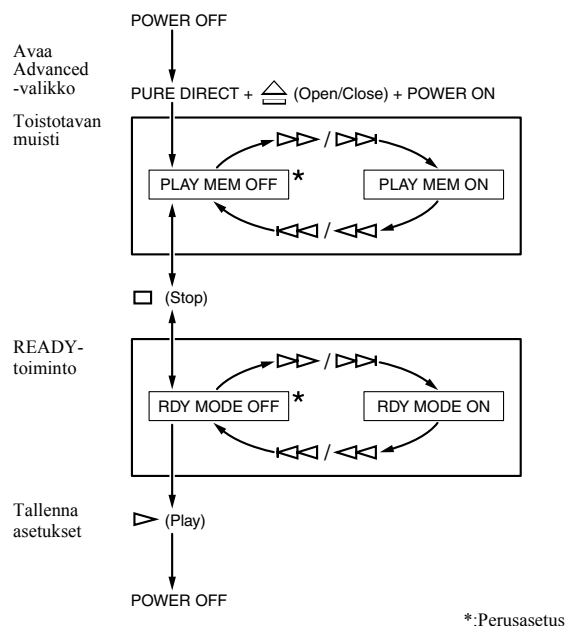
### Toistotavan muisti

Muistaa valitun toistotavan (REPEAT tai RANDOM) virran sammuttamisen jälkeen ja palauttaa sen käyttöön, kun käynnistät virran seuraavan kerran. RESUM-ilmaisain etulevyn näytössä palaa, kun tämä toiminto on käytössä.

### READY-toiminto

Keskeyttää (pause) toiston jokaisen raidan jälkeen, jolloin voit käynnistää seuraavan raidan toiston halutessasi. RDY-ilmaisain etulevyn näytössä palaa, kun tämä toiminto on käytössä.

Avaa ADVANCED-valikko noudattamalla seuraavia vaiheita. Käytä etulevyn painikkeita.



Kun seuraavan kerran kytket laitteeseen virran, laite valitsee käyttöön määrittämäsi asetukset.

## VIANMÄÄRITYS

Jos laite ei toimi kunnolla, tarkasta seuraavat kohdat siltä varalta, että vika on korjattavissa taulukossa esitetyillä helpoilla keinoilla. Ellei vikaa voi korjata tai vikaa ei ole vianmäärittäystaulukossa, irrota verkkojohto ja ota yhteys valtuutettuun Yamaha-jälleenmyyjään tai -huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Lisätietoja sivulla
<b>Laite ei kytkeydy toimintatilaan.</b>	Verkkojohto ei ole kytketty tämän laitteen takalevyn AC IN-liittimeen tai pistorasiaan.	Kytke verkkojohto kunnolla.	3
<b>Levykelkka ei sulkeudu kokonaan.</b>	Vierasesine estää kelkan sulkeutumisen.	Tarkasta levykelkka ja poista vierasesineet.	—
<b>Levyn toisto ei käynnisty.</b>	Levy on viallinen.	Tarkasta levy ja vaihda se tarvittaessa.	—
	Laser-lukupäässä on kosteutta.	Kytke soitin toimintatilaan, mutta odota sitten 20-30 minuuttia, ennen kuin yrität käynnistää levyn toiston.	—
	Levy voi olla väärin päin.	Laita levyn etikettipuoli ylöspäin.	—
	Levy on likainen.	Puhdista levy.	9
	MP3/WMA-tiedoston formaatti ei sovi tähän laitteeseen.	Toista vain soittimen tunnistamia levytyyppejä.	9
	CD-RW on koostettu (tallennettu) väärin.	Toista vain soittimen tunnistamia levytyyppejä.	9
	Soitin ei tunnista levytyyppejä.	Toista vain soittimen tunnistamia levytyyppejä.	9
	Laite on iPod/USB-tilassa.	Valitse levytila painamalla CD/USB.	2
<b>iPod-toisto ei käynnisty, vaikka iPod on kytketty.</b>	Tämä laite ei pysty käyttämään kyseistä iPodia.	Kytke iPod, jota tämä laite tukee. Tuetut iPodit: • iPod classic (myös 120GB) • iPod nano (2nd, 3rd, 4th generations) • iPod touch (1st, 2nd generations) (huhtikuu 2009)	7
	Laite on levytilassa.	Valitse iPod/USB-toimintatila painamalla CD/USB.	6
<b>USB-toisto ei käynnisty.</b>	USB-laitekytkentä on virheellinen.	Kytke USB-laite uudelleen.	6
	MP3/WMA-tiedoston formaatti ei sovi tähän laitteeseen.	Korvaa tiedosto tiedostolla, joka on tallennettu sellaisella tavalla, jonka tämä laite tunnista.	8
	Laite on levytilassa.	Valitse iPod/USB-tila painamalla CD/USB.	6
<b>Toiston aloittaminen kestää kauan tai toisto alkaa väärästä kohdasta.</b>	Levy on naarmuinen tai viallinen.	Tarkasta levy ja vaihda se tarvittaessa.	8
<b>Ei ääntä.</b>	Väärät kaapelikytkennät.	Kytke kaapeli oikein. Jos ongelma ei häviä, kaapelit voivat olla vialliset.	3
	Väärä vahvistintoiminto.	Valitse soitin vahvistimen ohjelmalähteeksi.	—
<b>DIGITAL OUT-liitännän laitteen ääni ei tule kuuluviin.</b>	PURE DIRECT on käytössä.	Kytke PURE DIRECT pois käytöstä. Vaihtoehtoisesti tee analoginen audiokytkentä.	2, 3
<b>Ääni "hyppii".</b>	Laite tärisee tai siihen kohdistuu iskuja.	Sijoita laite uudelleen.	—
	Levy on likainen.	Puhdista levy.	8
<b>Ääni "hurisee".</b>	Väärät kaapelikytkennät.	Kytke audiokaapeli oikein. Jos ongelma ei häviä, kaapelit voivat olla vialliset.	3

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Lisätietoja sivulla
<b>Lähellä oleva viritin hurisee.</b>	Viritin on liian lähellä.	Siirrä laitteet kauemmas toisistaan tai sammuta tämä laite.	—
<b>Levykelkan sisältä kuuluu häiriöääniä.</b>	Levy voi olla vääntynyt.	Vaihda levy.	—
<b>Kauko-ohjain ei toimi (kunnolla).</b>	Väärä käyttöetäisyys tai -kulma.	Kauko-ohjain toimii enintään 6 metrin päässä laitteesta ja enintään 30 asteen kulmassa etulevystä.	4
	Suora auringonvalo tai lamppu (loistevalo tms.) osuu soittimessa olevaan kauko-ohjaussignaalin vastaanottimeen.	Sijoita laite tarvittaessa muualle.	—
	Paristot ovat tyhjäät.	Vaihda kaikki paristot.	4

## TEKNISET TIEDOT

### Audio-osa

- Taajuusvaste ..... 2 Hz - 20 kHz, ± 0.5 dB
- Harmoninen särö ja kohina (1 kHz).....0,003 % tai vähemmän
- Häiriötäisyys ..... 105 dB tai enemmän
- Dynamiikka-alue..... 96 dB tai enemmän
- Lähtöjännite (1 kHz, 0 dB).....2.0 ± 0.3 V

### LASER-OMINAISUUDET

- Tyyppi.....GaAlAs
- Aallonpituus.....790 nm
- Laserlähtö .....enint. 1,23 μW\*

\* Antotaso mitattu noin 200 mm etäisyydeltä optisen lukupään objektiivinlinssin pinnasta.

### iPod™

"iPod" on Apple Inc:in tavaramerkki, rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. "Made for iPod" tarkoittaa, että laite on suunniteltu kytkettäväksi iPodiin ja valmistaja on sertifioinut laitteen täyttämään Applen suoritusstandardit. Apple ei ole vastuussa tämän laitteen käytöstä eikä sen yhteensopivuudesta turvallisuus- ja muihin standardeihin.

### Yleistä

- Tehontarve  
 USA, Canada ..... AC 120 V, 60 Hz  
 Australia ..... AC 240 V, 50 Hz  
 UK, Eurooppa ..... AC 230 V, 50 Hz  
 General, Asia ..... AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz  
 China ..... AC 220 V, 50 Hz
- Käyttöympäristön lämpötila.....+5 °C - +35 °C (+41 °F - +95 °F)
- Virrankulutus..... 13 W
- Mitat (l x k x s) ..... 435 × 86 × 260 mm
- Paino ..... 3,5 kg

Teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

## Rajoitettu takuu Euroopan talousalueella (ETA) ja Sveitsissä

Kiitos, kun valitsit Yamaha-tuotteen. On epätodennäköistä, että Yamaha-tuotteesi tarvitsisi takuuhuoltoa, mutta mikäli niin tapahtuu, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Ongelmatilanteessa ota yhteys Yamaha-edustajaan omassa kotimaassasi. Täydelliset tiedot löydät kotisivuiltamme (<http://www.yamaha-hifi.com/> tai <http://www.yamaha-uk.com/> Iso-Britannia).

Takaamme, että tuotteessa ei ilmene valmistus- eikä materiaalivirheitä ensimmäistä ostopäivää seuraavan kahden vuoden aikana. Yamaha lupaa seuraavien ehtojen ja rajoitusten mukaisesti korjata viallisen tuotteen tai sen osan tai oman harkintansa mukaan korvata sen uudella ilman osa- tai työ kustannuksia. Yamaha pidättää oikeuden korvata tuotteen tuotteella, joka vastaa alkuperäistä ominaisuuksiltaan ja/tai arvoltaan ja kunnoiltaan, mikäli alkuperäisen mallin valmistus on lopetettu tai korjaaminen arvioidaan kannattamattomaksi.

### Ehdot

- Viallisen tuotteen mukana on EHDOTTOMASTI toimitettava alkuperäinen lasku tai kassakuitti (jossa näkyy ostopäivä, tuotekoodi ja jälleenmyyjän nimi) sekä tarkka kuvaus viasta. Mikäli edellä mainittu selvä todiste ostotapahtumasta puuttuu, Yamaha pidättää oikeuden kieltäytyä tarjoamasta ilmaista huoltoa ja tuote voidaan palauttaa asiakkaan kustannuksella.
- Tuote on EHDOTTOMASTI oltava ostettu VALTUUTETULTA Yamaha-myyjältä Euroopan talousalueella (ETA) tai Sveitsistä.
- Tuotetta ei ole saanut mitenkään muuntaa tai muuttaa, ellei Yamaha ole antanut siihen kirjallista lupaa.
- Tämä takuu ei kata seuraavia:
  - Määräaikaishuolto ja normaalista kulumisesta aiheutuvat korjaukset ja osanvaihdot.
  - Vaurio, jonka on aiheuttanut:
    - Korjaus, jonka tekee asiakas itse tai valtuuttamaton kolmas taho.
    - Puutteellinen pakkaus tai käsittelyvirhe, kun tuote toimitetaan asiakkaan luota. Huomaa, että on asiakkaan velvollisuus taata tuotteen asiaankuuluva pakkaaminen ennen tuotteen lähettämistä korjaukseen.
    - Väärinkäyttö, jolla tarkoitetaan muiden muassa (a) tuotteen käyttöä muuhun kuin sen normaaliin käyttötarkoitukseen tai käyttöä tavalla, joka ei vastaa Yamahan antamia ohjeita oikeasta käytöstä, huollosta tai säilytyksestä ja (b) tuotteen asennusta ja käyttöä tavalla, joka ei vastaa niitä teknisiä ja turvallisuutta koskevia standardeja, jotka ovat voimassa maassa, jossa laitetta käytetään.
    - Onnettomuus, salama, vesi, tuli, riittämätön ilmanvaihto, paristojen vuotaminen tai mikä tahansa syy, johon Yamaha ei ole voinut vaikuttaa.
    - Vika järjestelmässä, johon tämä tuote on liitetty ja/tai yhteensopimattomuus kolmannen tahon tuotteiden kanssa.
    - Euroopan talousalueelle (ETA) ja/tai Sveitsiin tuotu (ei Yamahan tuoma) tuote, joka ei vastaa teknisiä ja turvallisuutta koskevia standardeja, jotka ovat voimassa käyttömaassa ja/tai teknisiä tietoja, jotka on annettu tuotteelle, jota Yamaha myy Euroopan talousalueella (ETA) ja/tai Sveitsissä.
- Jos takuu eroaa tuotteen osto- ja käyttömaassa voimassa olevasta takuusta, voimassa on käyttömaan takuu.
- Yamaha ei ole vastuussa menetyksistä tai vahingoista, olivatpa ne seurausta joko suoraan, välillisesti tai muulla tavoin, vaan ainoastaan tuotteen korjaamisesta tai vaihtamisesta.
- Ota aina turvakopiot asetuskokonaisuuksista ja datasta, sillä Yamaha ei ole vastuussa asetusten tai datan muutoksista tai katoamisesta.
- Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan lainmukaisiin oikeuksiin, jotka perustuvat voimassa oleviin kansallisiin lakeihin, eikä asiakkaan jälleenmyyjää kohtaan voimassa oleviin oikeuksiin, jotka liittyvät heidän väliseensä myynti/ostosopimukseen.

### Tietoa kuluttajalle - Kerääminen ja hävitys: vanhat laitteet ja käytetyt paristot



Nämä merkit tuotteessa, pakkausmateriaalissa ja/tai dokumenteissa tarkoittavat, että käytetty sähkö- ja elektronikkalaitetta sekä paristoja/akkuja ei saisi hävittää sekajätteenä.

Vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsitellään, kerätään ja kierrätetään oikein, jos toimitat ne tähän tarkoitukseen suunniteltuun keräyspisteeseen niin kuin on säädetty kansallisessa laissa ja direktiiveissä 2002/96/EC ja 2006/66/EC.



Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään ihmisten terveydelle ja ympäristölle mahdollisesti haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.



Lisätietoa vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä saat paikallisviranomaisilta, paikallisesta jätehuoltoyhdistyksestä ja tämän laitteen myyjältä.

#### EU:n ulkopuolella

Nämä merkit ovat käytössä vain EU:ssa. Kysy oikea jätteenhävitystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



#### Huomautus paristossa olevasta merkistä (kaksi alinta esimerkkiä):

Tämä symboli saattaa olla kemiallisen merkin yhteydessä. Siinä tapauksessa se vastaa kyseiseen aineeseen liittyvän direktiivin vaatimuksia.

**Pb**